procera
X-FOODCUT

Rękawice ochronne
Protective gloves
Ochranné rukavice
Apsauginės pirštinės
Védőkesztyű
Mănuși de protecție
Schutzhandschuhe
Beschermende handschoenen
Захисні рукавички
Защитни ръкавици

SIZES: 9, 10

PACKING: 1/12/120

STANDARDS: (UE) 2016/425
EN388:2016+A1:2018
EN 407:2020
EN21420:2020

EN 388:2016 +A1:2018: 2X4XE
EN 407:2020: X1XXXX

CE

PL Instrukcja użytkowania
EN Instruction of usage
CZ Návod k použití
SK Návod na použitie
LT Naudojimo instrukcijos
HU Használati utasítás
RO Instrucțiuni de utilizare
DE Anweisungen für den Gebrauch
NL Gebruiksaanwijzing
UA Інструкція із застосування
BG Инструкции за употреба

KAT. II CAT. II



www.procera.pl

PL Instrukcja i informacje dotyczące korzystania z rękawic PROCERA X-FOODCUT
(zgodna z wymaganymi normami: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 oraz wymaganiami zasadniczymi dla środków ochrony indywidualnej zawartymi w ROZPORZĄDZENIU PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r.)
Producent: „PROCERA" Sp. z o.o., ul. Wały Dwernickiego 123, 42-202 Częstochowa, POLAND
Nazwa i adres jednostki notyfikowanej, która przeprowadziła ocenę typu UE: SATRA Technology Europe Ltd. Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, IRELAND (2777)
Symbol producenta: X-FOODCUT
Przeznaczenie: Rękawice należą do środków ochrony indywidualnej (ŚOI), określonych w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 i spełniają jego wytyczne. Produkt zaklasyfikowany jest do III kategorii środków ochrony indywidualnej, przeznaczonych do ochrony przed poważnymi zagrożeniami mogącymi powodować trwałe uszkodzenie zdrowia lub zagrożenie życia. Rękawice zapewniają ochronę ograniczoną do części ręki.
Produkt spełnia wymagania normy EN 388:2016+A1:2018, potwierdzającej ochronę mechaniczną. Kod cyfrowo-literowy 2X4XE wskazuje poziomy odporności na ścieranie, przecięcie, rozdzieranie, przekłucie oraz odporność na przecięcie wg ISO 13997.
Dodatkowo, rękawice spełniają wymagania normy EN 407:2020, zapewniającej ochronę przed zagrożeniami termicznymi (poziom X1XXXX - oznacza m.in. określoną odporność na kontakt z gorącem, płomieniem, rozpryski stopionego metalu itd.).
Rękawice są również dopuszczone do kontaktu z żywnością, co oznacza, że spełniają odpowiednie wymagania higieniczne i bezpieczeństwa stosowania w branży spożywczej.
Zastrzeżenia/Ograniczenia/Wyłączenia: Wszystkie oznaczenia graficzne i symboliczne, które nie zostały objaśnione w niniejszym dokumencie, nie są bezpośrednio ani pośrednio związane z bezpieczeństwem lub zdrowiem użytkownika. Nie należy stosować rękawic poza zakresem deklarowanej ochrony. Przed użyciem należy upewnić się, że rękawice nie są uszkodzone.
Stosowanie: Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni przed urazami mechanicznymi oraz zagrożeniami termicznymi występującymi podczas prac produkcyjnych, montażowych, magazynowych, transportowych, kontrolnych oraz w branży spożywczej. Chronią przed skaleczeniami, otarciami, gorącem oraz zabrudzeniami.
Nie stosować rękawic uszkodzonych ani w środowiskach o właściwościach ochronnych innych niż określone przez producenta.
Użytkowanie i rozmiar: Stosować wyłącznie na suche i czyste dłonie. Przed użyciem dobrać odpowiedni rozmiar dla wygody i skuteczności ochrony.
Przechowywanie i transport: Przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w miejscu suchym i chłodnym, z dala od promieniowania UV, źródeł ciepła oraz chemikaliów.
Opakowanie: Rękawice powinny być zabezpieczone przed uszkodzeniem i zabrudzeniem podczas transportu.
Czyszczenie, konserwacja i dezynfekcja: Nie prać ani nie stosować środków dezynfekujących. W przypadku zabrudzenia użyć suchej szmatki. Po pracy suszyć w temperaturze pokojowej. Zaleca się wymianę rękawic nadmiernie zabrudzonych lub zawilgoconych.
Termin przydatności: Okres przydatności wynosi dwa lata od daty zakupu, jeśli rękawice są przechowywane zgodnie z zaleceniami producenta.
Utylizacja: Utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska.
Oznaczenie: 1. NAZWA PRODUKTU 2. NORMA I PIKTOGRAM ZGODNOŚCI Z NORMĄ, POZIOMY SKUTECZNOŚCI 3. INFORMACJE UZUPEŁNIAJĄCE 4. OZNACZENIE ZGODNOŚCI 5. OZNACZENIE ROZMIARU 6. DATA PRODUKCJI 7. OZNACZENIE PARTII.

EN Instructions and information on the use of the PROCERA X-FOODCUT gloves (in accordance with the required standards: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 and the essential requirements for personal protective equipment contained in the REGULATION (EU) 2016/425 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 9 March 2016)
Manufacturer: „PROCERA" Sp. z o.o., 123 Wały Dwernickiego Street, 42-202 Częstochowa, POLAND
Name and address of the notified body which carried out the EU type-assessment: SATRA Technology Europe Ltd. Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, IRELAND (2777)
Symbol definied by the manufacturer: X-FOODCUT
Intended use: The gloves belong to the personal protective equipment (PPE) defined in Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council and meet its guidelines. The product is classified in category II of personal protective equipment, designed to protect against serious hazards that may cause permanent damage to health or life. The gloves provide protection limited to the part of the hand.
The product meets the requirements of EN 388:2016+A1:2018, confirming mechanical protection. The 2X4XE digit-letter code indicates the levels of abrasion, cut, tear, puncture and cut resistance according to ISO 13997.
In addition, the gloves meet the requirements of the EN 407:2020 standard, which provides protection against thermal hazards (level X1XXXX - means, m.in, specific resistance to contact with heat, flame, molten metal splashes, etc.).
The gloves are also approved for food contact, which means that they meet the relevant hygiene and safety requirements for use in the food industry.
Disclaimers/Limitations/Exclusions: All figurative and symbolic markings not explained herein are not directly or indirectly related to the safety or health of the user. Do not wear gloves outside the range of the declared protection. Before use, make sure that the gloves are not damaged.
Application: The gloves are designed to protect hands against mechanical injuries and thermal hazards occurring during production, assembly, storage, transport, control and food industry works. They protect against cuts, abrasions, heat and dirt.
Do not use damaged gloves or in environments with protective properties other than those specified by the manufacturer.
Use & Size: Only use on dry and clean hands. Choose the right size before use for comfort and protection.
Storage and transport: Store in the original packaging, in a dry and cool place, away from UV radiation, heat sources and chemicals.
Packaging: The gloves should be protected against damage and dirt during transport.
Cleaning, Maintenance, and Disinfection: Do not wash or use disinfectant. If dirty, use a dry cloth. After work, dry at room temperature. It is recommended to replace gloves that are dirty or excessively damp.
Shelf life: The shelf life is two years from the date of purchase if the gloves are stored in accordance with the manufacturer's recommendations.
Disposal: Dispose of in accordance with applicable environmental regulations.
Designation: 1. PRODUCT NAME 2. STANDARD AND PICTOGRAM OF COMPLIANCE WITH THE STANDARD, PERFORMANCE LEVELS 3. SUPPLEMENTARY INFORMATION 4. DESIGNATION OF CONFORMITY 5. SIZE DESIGNATION 6. DATE OF MANUFACTURE 7. BATCH DESIGNATION.

CZ Návod a informace k používání rukavic PROCERA X-FOODCUT (v souladu s požadovanými normami: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 a základními požadavky na osobní ochranné prostředky obsaženými v NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2016/425 ze dne 9. března 2016)
Výrobce: „PROCERA" Sp. z o.o., ulice Wały Dwernickiego 123, 42-202 Częstochowa, POLSKO
Název a adresa notifikovaného subjektu, který provedl EU posouzení typu: SATRA Technology Europe Ltd. Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, IRSKO (2777)
Odkaz na výrobce: X-FOODCUT
Zamýšlené použití: Rukavice patří k osobním ochranným prostředkům (OOP) definovaným v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 a splňují jeho pokyny. Výrobek je zařazen do kategorie II osobních ochranných prostředků, určených k ochraně před vážnými riziky, která mohou způsobit trvalé poškození zdraví nebo života. Rukavice poskytují ochranu omezenou na část ruky.
Výrobek splňuje požadavky normy EN 388:2016+A1:2018, potvrzující mechanickou ochranu. Číslicový kód 2X4XE udává úrovně odolnosti proti oděru, prořízntutí, roztržení, propíchnutí a prořízntutí podle ISO 13997.
Rukavice navíc splňují požadavky normy EN 407:2020, která poskytuje ochranu proti tepelným rizikům (úroveň X1XXXX - znamená m.in, měrnou odolnost proti kontaktu s teplem, plamenem, rozstřikem roztaveného kovu atd.).
Rukavice jsou také schváleny pro styk s potravinami, což znamená, že splňují příslušné hygienické a bezpečnostní požadavky pro použití v potravinářském průmyslu.
Zřeknutí se odpovědnosti/omezení/výjimky: Všechna obrazová a symbolická označení, která zde nejsou vysvětlena, přímo ani nepřímo nesouvisejí s bezpečností nebo zdravím uživatele. Nenoste rukavice mimo rozsah vyhlášené ochrany. Před použitím se ujistěte, že rukavice nejsou poškozené.
Použití: Rukavice jsou určeny k ochraně rukou před mechanickými poraněními a tepelnými riziky vyskytujícími se při výrobě, montáži, skladování, přepravě, kontrole a potravinářských pracích. Chrání před pořezáním, odřením, teplem a nečistotami.
Nepoužívejte poškozené rukavice nebo v prostředí s jinými ochrannými vlastnostmi, než jaké uvádí výrobce.
Použití a velikost: Používejte pouze na suché a čisté ruce. Před použitím si vyberte správnou velikost pro pohodlí a ochranu.
Skladování a přeprava: Skladujte v původním obalu, na suchém a chladném místě, mimo dosah UV záření, zdrojů tepla a chemikálií.
Balení: Rukavice by měly být chráněny před poškozením a znečištěním během přepravy.
Čištění, údržba a dezinfekce: Neumývejte ani nepoužívejte dezinfekční prostředek. Pokud je znečištěný, použijte suchý hadřík. Po práci osušte při pokojové teplotě. Doporučuje se vyměnit rukavice, které jsou špinavé nebo nadměrně vlhké.
Doba použitelnosti: Doba použitelnosti je dva roky od data nákupu, pokud jsou rukavice skladovány v souladu s doporučeními výrobce.
Likvidace: Zlikvidujte v souladu s platnými předpisy na ochranu životního prostředí.
Označení: 1. NÁZEV VÝROBKU 2. NORMA A PIKTOGRAM SHODY S NORMOU, ÚROVNĚ VLASTNOSTÍ 3. DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE 4. OZNAČENÍ SHODY 5. OZNAČENÍ VELIKOSTI 6. DATUM VÝROBY 7. OZNAČENÍ ŠARŽE.

SK Návod a informácie o používaní rukavíc PROCERA X-FOODCUT
(v súlade s požadovanými normami: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 a základnými požiadavkami na osobné ochranné prostriedky obsiahnutými v NARIADENÍ EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016)
Výrobca: „PROCERA" Sp. z o.o., 123 Wały Dwernickiego Street, 42-202 Čenstochová, POĽSKO
Názov a adresa notifikovaného orgánu, ktorý vykonal typové posúdenie EÚ: SATRA Technology Europe Ltd. Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, ÍRSKO (2777)
Referencia výrobcu: X-FOODCUT
Zamýšľané použitie: Rukavice patria k osobným ochranným prostriedkom (OOP) definovaným v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 a spĺňajú jeho pokyny. Výrobok je zaradený do kategórie II osobných ochranných prostriedkov určených na ochranu pred vážnymi nebezpečenstvami, ktoré môžu spôsobiť trvalé poškodenie zdravia alebo života. Rukavice poskytujú ochranu obmedzenú na časť ruky.
Výrobok spĺňa požiadavky normy EN 388:2016+A1:2018, ktoré potvrdzujú mechanickú ochranu. Kód 2X4XE označuje úrovne odolnosti proti oderu, prerezaniu, roztrhnutiu, prepichnutiu a prerezaniu podľa ISO 13997.
Rukavice navyše spĺňajú požiadavky normy EN 407:2020, ktorá poskytuje ochranu pred tepelnými rizikami (úroveň X1XXXX - znamená m.in, špecifickú odolnosť proti kontaktu s teplom, plameňom, postriekaním roztaveným kovom atď.).
Rukavice sú schválené aj pre styk s potravinami, čo znamená, že spĺňajú príslušné hygienické a bezpečnostné požiadavky na použitie v potravinárskom priemysle.
Zrieknutie sa zodpovednosti/obmedzenia/vylúčenia: Všetky obrazové a symbolické označenia, ktoré tu nie sú vysvetlené, priamo ani nepriamo nesúvisia s bezpečnosťou alebo zdravím používateľa. Nenoste rukavice mimo dosahu deklarovanej ochrany. Pred použitím sa uistite, že rukavice nie sú poškodené.
Použitie: Rukavice sú určené na ochranu rúk pred mechanickými poraneniami a tepelnými rizikami, ktoré sa vyskytujú pri výrobe, montáži, skladovaní, preprave, kontrole a prácach v potravinárskom priemysle. Chránia pred porezaním, odreninami, teplom a nečistotami.
Nepoužívajte poškodené rukavice alebo v prostredí s inými ochrannými vlastnosťami, ako sú tie, ktoré špecifikuje výrobca.
Použitie a veľkosť: Používajte iba na suché a čisté ruky. Pred použitím si vyberte správnu veľkosť pre pohodlie a ochranu.
Skladovanie a preprava: Skladujte v pôvodnom obale, na suchom a chladnom mieste, mimo dosahu UV žiarenia, zdrojov tepla a chemikálií.
Balenie: Rukavice by mali byť počas prepravy chránené pred poškodením a nečistotami.
Čistenie, údržba a dezinfekcia: Neumývajte ani nepoužívajte dezinfekčné prostriedky. Ak je znečistený, použite suchú handričku. Po práci sušte pri izbovej teplote. Odporúča sa vymeniť rukavice, ktoré sú špinavé alebo nadmerne vlhké.
Čas použiteľnosti: Čas použiteľnosti je dva roky od dátumu nákupu, ak sú rukavice skladované v súlade s odporúčaniami výrobcu.
Likvidácia: Zlikvidujte v súlade s platnými environmentálnymi predpismi.
Označenie: 1. NÁZOV VÝROBKU 2. NORMA A PIKTOGRAM ZHODY S NORMOU, VÝKONNOSTNÉ ÚROVNE 3. DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE 4. OZNAČENIE ZHODY 5. OZNAČENIE VEĽKOSTI 6. DÁTUM VÝROBY 7. OZNAČENIE ŠARŽE.

LT PROCERA X-FOODCUT pirštinių naudojimo instrukcijos ir informacija
(pagal reikalaujamus standartus: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 ir 2016 m. kovo 9 d. EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTE (ES) 2016/425 nustatytus esminius asmeninių apsaugos priemonių reikalavimus)
Gamintojas: „PROCERA" Sp. z o.o., 123 Wały Dwernickiego Street, 42-202 Częstochowa, LENKIJA
ES tipo vertinimą atlikusios notifikuotosios įstaigos pavadinimas ir adresas: SATRA Technology Europe Ltd. Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, IRELAND (2777)
Gamintojo nuoroda: X-FOODCUT
Numatoma paskirtis: pirštinės priklauso asmeninėms apsaugos priemonėms (AAP), apibrėžtoms Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2016/425, ir atitinka jo gaires. Produktas priskiriamas asmeninių apsaugos priemonių II kategorijai, skirtai apsaugoti nuo rimtų pavojų, kurie gali sukelti nuolatinę žalą sveikatai ar gyvybei. Pirštinės užtikrina apsaugą tik rankos dalyje. Produktas atitinka EN 388: 2016 + A1: 2018 reikalavimus, patvirtinančius mechaninę apsaugą. 2X4XE skaitmenų raidžių kodas nurodo dilimo, pjūvio, plyšimo, pradūrimo ir atsparumo pjūviui lygius pagal ISO 13997.
Be to, pirštinės atitinka EN 407:2020 standarto reikalavimus, kurie užtikrina apsaugą nuo šiluminių pavojų (X1XXXX lygis - tai, m.in, specifinis atsparumas sąlyčiui su karščiu, liepsna, išlydyto metalo purslai ir kt.).
Pirštinės taip pat yra patvirtintos liestis su maistu, o tai reiškia, kad jos atitinka atitinkamus higienos ir saugos reikalavimus, taikomus maisto pramonėje.
Atsakomybės apribojimai / išimtys: visi vaizdiniai ir simboliniai ženklai, kurie čia nepaaiškinti, nėra tiesiogiai ar netiesiogiai susiję su naudotojo sauga ar sveikata. Neděvėkite pirštinių už deklaruotos apsaugos ribų. Prieš naudodami įsitikinkite, kad pirštinės nepažeistos.
Naudojimas: Pirštinės yra skirtos apsaugoti rankas nuo mechaninių sužalojimų ir šiluminių pavojų, atsirandančių gamybos, surinkimo, sandėliavimo, transportavimo, kontrolės ir maisto pramonės darbų metu. Jie apsaugo nuo įpjovimų, įbrėžimų, karščio ir purvo.
Nenaudokite pažeistų pirštinių arba aplinkoje, turinčioje kitų apsauginių savybių, nei nurodė gamintojas.
Naudojimas ir dydis: Naudokite tik ant sausų ir švarių rankų. Prieš naudodami pasirinkite tinkamą dydį, kad būtų patogiau ir saugiau.
Sandėliavimas ir transportavimas: laikyti originalioje pakuotėje, sausoje ir vėsioje vietoje, atokiau nuo UV spindulių, šilumos šaltinių ir cheminių medžiagų.
Pakuotė: Pirštinės transportavimo metu turi būti apsaugotos nuo pažeidimų ir nešvarumų.
Valymas, priežiūra ir dezinfekavimas: Neplaukite ir nenaudokite dezinfekavimo priemonės. Jei nešvarus, naudokite sausą šluostę. Po darbo išdžiovinkite kambario temperatūroje. Rekomenduojama pakeisti nešvarias ar pernelyg drėgnas pirštines.
Tinkamumo laikas: Tinkamumo laikas yra dveji metai nuo pirkimo datos, jei pirštinės laikomos pagal gamintojo rekomendacijas.
Šalinimas: išmeskite laikydamiesi galiojančių aplinkosaugos taisyklių.
Pavadinimas: 1. PRODUKTO PAVADINIMAS 2. STANDARTAS IR ATITIKTIES STANDARTUI PIKTOGRAMA, EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ LYGIAI 3. PAPILDOMA INFORMACIJA 4. ATITIKTIES ŽYMĖJIMAS 5. DYDŽIO ŽYMUO 6. PAGAMINIMO DATA 7. PARTIJOS PAVADINIMAS.

HU Utasítások és információk a PROCERA X-FOODCUT kesztyű használatáról
(az EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 előírásoknak és az egyéni védőeszközökre vonatkozó alapvető követelményeknek megfelelően, amelyeket az Európai Parlament és a Tanács 2016. március 9-i (EU) 2016/425 rendelete tartalmaz)
Gyártó: „PROCERA" Sp. z o.o., 123 Wały Dwernickiego utca, 42-202 Częstochowa, LENGYELORSZÁG
Az EU-típusértékelést végző bejelentett szervezet neve és címe: SATRA Technology Europe Ltd. Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, ÍRORSZÁG (2777)
Gyártói hivatkozás: X-FOODCUT
Rendeltetésszerű használat: A kesztyű az (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendeletben meghatározott egyéni védőeszközökhöz tartozik, és megfelel annak irányelveinek. A termék az egyéni védőeszközök II. kategóriájába tartozik, amelyet az egészség vagy az élet maradandó károsodását okozó súlyos veszélyek elleni védelemre terveztek. A kesztyű a kéz egy részére korlátozódik.
A termék megfelel az EN 388:2016+A1:2018 szabvány követelményeinek, megerősítve a mechanikai védelmet. A 2X4XE számjegy-betű kód jelzi a kopás, vágás, szakadás, szúrás és vágásállóság szintjét az ISO 13997 szerint.
Ezenkívül a kesztyűk megfelelnek az EN 407:2020 szabvány követelményeinek, amely védelmet nyújt a hőveszélyek ellen

(X1XXXX szint - m.in, hővel, lánggal, olvadt fémfröccsenéssel stb. szembeni specifikus ellenállást jelent).
A kesztyűk élelmiszerekkel való érintkezésre is engedélyezettek, ami azt jelenti, hogy megfelelnek az élelmiszeriparban való használatra vonatkozó higiéniai és biztonsági követelményeknek.
Jogi nyilatkozatok/korlátozások/kizárások: Az itt nem ismertetett ábrás és szimbolikus jelölések sem közvetlenül, sem közvetve nem kapcsolódnak a felhasználó biztonságához vagy egészségéhez. Ne viseljen kesztyűt a deklarált védelem tartományán kívül. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a kesztyű nem sérült.
Alkalmazás: A kesztyűt úgy tervezték, hogy megvédje a kezet a gyártás, összeszerelés, tárolás, szállítás, vezérlés és élelmiszeripari munkák során fellépő mechanikai sérülésektől és hőveszélyektől. Védenek a vágások, horzsolások, hő és szennyeződések ellen.
Ne használjon sérült kesztyűt vagy a gyártó által megadottaktól eltérő védőfulajdonságokkal rendelkező környezetben.
Használat és méret: Csak száraz és tiszta kézen használja. Használat előtt válassza ki a megfelelő méretet a kényelem és a védelem érdekében.
Tárolás és szállítás: Eredeti csomagolásban, száraz és hűvös helyen, UV sugárzástól, hőforrásoktól és vegyszerektől távol tárolandó.
Csomagolás: A kesztyűt szállítás közben védeni kell a sérülésektől és szennyeződésektől.
Tisztítás, karbantartás és fertőtlenítés: Ne mosson és ne használjon fertőtlenítőszert. Ha piszkos, használjon száraz ruhát. Munka után szobahőmérsékleten szárítsa meg. Javasoljuk, hogy cserélje ki a piszkos vagy túlságosan nedves kesztyűt.
Felhasználhatósági idő: Az eltarthatósági idő a vásárlástól számított két év, ha a kesztyűt a gyártó ajánlásainak megfelelően tárolják.
Ártalmatlanítás: A hatályos környezetvédelmi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
Megnevezés: 1. TERMÉKNÉV 2. A SZABVÁNYNAK VALÓ MEGFELELÉS SZABVÁNYA ÉS PIKTOGRAMJA, TELJESÍTMÉNYSZINTEK 3. KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK 4. MEGFELELŐSÉGI MEGJELÖLÉS 5. MÉRETMEGJELÖLÉS 6. GYÁRTÁS DÁTUMA 7. A TÉTEL MEGNEVEZÉSE.

RO Instrucțiuni și informații privind utilizarea mănușilor PROCERA X-FOODCUT (în conformitate cu standardele necesare: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 și cerințele esențiale pentru echipamentele individuale de protecție cuprinse în REGULAMENTUL (UE) 2016/425 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI din 9 martie 2016)
Producător: „PROCERA" Sp. z o.o., 123 Wały Dwernickiego Street, 42-202 Częstochowa, POLONIA
Numele și adresa organismului notificat care a efectuat evaluarea de tip UE: SATRA Technology Europe Ltd. Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, IRLANDA (2777)
Referință producător: X-FOODCUT
Utilizarea prevăzută: Mănușile aparțin echipamentului individual de protecție (EIP) definit în Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului și respectă orientările acestuia. Produsul este clasificat în categoria II a echipamentelor individuale de protecție, concepute pentru a proteja împotriva pericolelor grave care pot provoca daune permanente sănătății sau vieții. Mănușile oferă protecție limitată la partea mâinii.
Produsul îndeplinește cerințele EN 388:2016+A1:2018, confirmând protecția mecanică. Codul cifre-literă 2X4XE indică nivelurile de abraziune, tăiere, rupere, perforare și rezistență la tăiere conform ISO 13997.
În plus, mănușile îndeplinesc cerințele standardului EN 407:2020, care oferă protecție împotriva pericolelor termice (nivel X1XXXX - medii, m.in, rezistență specifică la contactul cu căldura, flacără, stropi de metal topit etc.).
Mănușile sunt, de asemenea, aprobate pentru contactul cu alimentele, ceea ce înseamnă că îndeplinesc cerințele relevante de igienă și siguranță pentru utilizarea în industria alimentară.
Declinări de răspundere/Limitări/Excluderi: Toate marcajele figurative și simbolice care nu sunt explicate aici nu sunt legate direct sau indirect de siguranța sau sănătatea utilizatorului. Nu purtați mănuși în afara razei de protecție declarate. Înainte de utilizare, asigurați-vă că mănușile nu sunt deteriorate.
Aplicație: Mănușile sunt concepute pentru a proteja mâinile împotriva rănilor mecanice și a pericolelor termice care apar în timpul producției, asamblării, depozitării, transportului, controlului și lucrărilor din industria alimentară. Protejează împotriva tăieturilor, abraziunilor, căldurii și murdăriei.
Nu utilizați mănuși deteriorate sau în medii cu alte proprietăți de protecție decât cele specificate de producător.
Utilizare și dimensiune: Utilizați numai pe mâinile uscate și curate. Alegeți dimensiunea potrivită înainte de utilizare pentru confort și protecție.
Depozitare și transport: A se păstra în ambalajul original, într-un loc uscat și răcoros, ferit de radiațiile UV, surse de căldură și substanțe chimice.
Ambalare: Mănușile trebuie protejate împotriva deteriorării și murdăriei în timpul transportului.
Curățare, întreținere și dezinfectare: Nu spălați și nu folosiți dezinfectant. Dacă este murdar, folosiți o cârpă uscată. După muncă, uscați la temperatura camerei. Se recomandă înlocuirea mănușilor murdare sau excesiv de umede.
Perioada de valabilitate: Perioada de valabilitate este de doi ani de la data achiziției dacă mănușile sunt depozitate în conformitate cu recomandările producătorului.
Eliminare: Aruncați în conformitate cu reglementările de mediu aplicabile.
Denumirea: 1. DENUMIREA PRODUSULUI 2. STANDARDUL ȘI PICTOGRAMA DE CONFORMITATE CU STANDARDUL, NIVELURILE DE PERFORMANȚĂ 3. INFORMAȚII SUPLIMENTARE 4. DENUMIREA CONFORMITĂȚII 5. DENUMIREA MĂRIMII 6. DATA FABRICAȚIEI 7. DENUMIREA LOTULUI.

DE Anweisungen und Informationen zur Verwendung der PROCERA X-FOODCUT-Handschuhe
(in Übereinstimmung mit den erforderlichen Normen: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 und den grundlegenden Anforderungen an persönliche Schutzausrüstung, die in der VERORDNUNG (EU) 2016/425 DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 9. März 2016 enthalten sind)
Hersteller: „PROCERA" Sp. z o.o., Wały Dwernickiego Straße 123, 42-202 Częstochowa, POLEN
Name und Anschrift der notifizierten Stelle, die die EU-Baumusterbewertung durchgeführt hat: SATRA Technology Europe Ltd. Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, IRLAND (2777)
Hersteller-Artikelnummer: X-FOODCUT
Verwendungszweck: Die Handschuhe gehören zur persönlichen Schutzausrüstung (PSA) im Sinne der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates und entsprechen deren Richtlinien. Das Produkt ist in die Kategorie II der persönlichen Schutzausrüstung eingestuft, die zum Schutz vor ernsthaften Gefahren entwickelt wurde, die dauerhafte Schäden an Gesundheit oder Leben verursachen können. Die Handschuhe bieten einen Schutz, der auf den Teil der Hand beschränkt ist.
Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EN 388:2016+A1:2018 und bestätigt den mechanischen Schutz. Der 2X4XE-Ziffern-Buchstaben-Code gibt die Abrieb-, Schnitt-, Reiß-, Durchstoß- und Schnittfestigkeit gemäß ISO 13997 an.
Darüber hinaus erfüllen die Handschuhe die Anforderungen der Norm EN 407:2020, die Schutz vor thermischen Gefahren bietet (Stufe X1XXXX - bedeutet m.in spezifische Beständigkeit gegen Kontakt mit Hitze, Flammen, geschmolzenen Metallspritzern usw.).
Die Handschuhe sind zudem für den Kontakt mit Lebensmitteln zugelassen, was bedeutet, dass sie die relevanten Hygiene- und Sicherheitsanforderungen für den Einsatz in der Lebensmittelindustrie erfüllen.
Haftungsausschlüsse/Einschränkungen/Ausschlüsse: Alle bildlichen und symbolischen Markierungen, die hier nicht erläutert werden, stehen weder direkt noch indirekt in Zusammenhang mit der Sicherheit oder Gesundheit des Benutzers. Tragen Sie keine Handschuhe außerhalb des Bereichs des deklarierten Schutzes. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Handschuhe nicht beschädigt sind.
Anwendung: Die Handschuhe sind so konzipiert, dass sie die Hände vor mechanischen Verletzungen und thermischen Gefahren schützen, die bei der Produktion, Montage, Lagerung, dem Transport, der Kontrolle und bei Arbeiten in der Lebensmittelindustrie auftreten. Sie schützen vor Schnitten, Abschürfungen, Hitze und Schmutz.
Verwenden Sie keine beschädigten Handschuhe oder in Umgebungen mit anderen als den vom Hersteller angegebenen Schutzeigenschaften.
Anwendung & Größe: Nur auf trockenen und sauberen Händen anwenden. Wählen Sie vor dem Gebrauch die richtige Größe für Komfort und Schutz.
Lagerung und Transport: In der Originalverpackung, an einem trockenen und kühlen Ort, fern von UV-Strahlung, Wärmequellen und Chemikalien lagern.
Verpackung: Die Handschuhe sollten während des Transports vor Beschädigungen und Schmutz geschützt werden.
Reinigung, Wartung und Desinfektion: Nicht waschen oder Desinfektionsmittel verwenden. Wenn es verschmutzt ist, verwenden Sie ein trockenes Tuch. Nach der Arbeit bei Raumtemperatur trocknen. Es wird empfohlen, schmutzige oder zu feuchte Handschuhe zu ersetzen.
Haltbarkeit: Die Haltbarkeit beträgt zwei Jahre ab Kaufdatum, wenn die Handschuhe gemäß den Empfehlungen des Herstellers gelagert werden.
Entsorgung: Entsorgen Sie in Übereinstimmung mit den geltenden Umweltvorschriften.
Bezeichnung: 1. PRODUKTBEZEICHNUNG 2. NORM UND PIKTOGRAMM FÜR DIE KONFORMITÄT MIT DER NORM, LEISTUNGSSTUFEN 3. ERGÄNZENDE ANGABEN 4. KONFORMITÄTSBEZEICHNUNG 5. GRÖSSENBEZEICHNUNG 6. HERSTELLUNGSDATUM 7. CHARGENBEZEICHNUNG.

NL Instructies en informatie over het gebruik van de PROCERA X-FOODCUT-handschoenen
(in overeenstemming met de vereiste normen: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 en de essentiële eisen voor persoonlijke beschermingsmiddelen opgenomen in de VERORDENING (EU) 2016/425 VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD van 9 maart 2016)
Fabrikant: „PROCERA" Sp. z o.o., 123 Wały Dwernickiego Street, 42-202 Częstochowa, POLEN
Naam en adres van de aangemelde instantie die de EU-typebeoordeling heeft uitgevoerd: SATRA Technology Europe Ltd. Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, IERLAND (2777)
Referentie van de fabrikant: X-FOODCUT
Beoogd gebruik: De handschoenen behoren tot de persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) zoals gedefinieerd in Verordening (EU) 2016/425 van het Europees Parlement en de Raad en voldoen aan de richtlijnen van de handhavingsmiddelen. Het product is ingedeeld in categorie II van persoonlijke beschermingsmiddelen, ontworpen om te beschermen tegen ernstige gevaren die blijvende schade aan de gezondheid of het leven kunnen veroorzaken. De handschoenen bieden bescherming die beperkt is tot het deel van de hand.
Het product voldoet aan de eisen van EN 388:2016+A1:2018, wat de mechanische bescherming bevestigt. De 2X4XE-cijfercode geeft de niveaus van slijtvastheid, snij-, scheur-, doorprik- en snijweerstand aan volgens ISO 13997.
Bovendien voldoen de handschoenen aan de eisen van de norm EN 407:2020, die bescherming biedt tegen thermische gevaren (niveau X1XXXX - betekent m.in specifieke weerstand tegen contact met hitte, vlammen, spatten van gesmolten metaal, enz.).
De handschoenen zijn ook goedgekeurd voor contact met voedsel, wat betekent dat ze voldoen aan de relevante hygiëne- en veiligheidseisen voor gebruik in de voedingsindustrie.
Disclaimers/Beperkingen/Uitsluitingen: Alle figuurlijke en symbolische markeringen die hierin niet worden uitgelegd, houden niet direct of indirect verband met de veiligheid of gezondheid van de gebruiker. Draag geen handschoenen buiten het bereik van de aangegeven bescherming. Zorg er voor gebruik voor dat de handschoenen niet beschadigd zijn.
Toepassing: De handschoenen zijn ontworpen om de handen te beschermen tegen mechanische verwondingen en thermische gevaren die optreden tijdens productie, montage, opslag, transport, controle en werkzaamheden in de voedingsindustrie. Ze beschermen tegen snijwonden, schaafwonden, hitte en vuil.
Gebruik geen beschadigde handschoenen of in omgevingen met andere beschermende eigenschappen dan die gespecificeerd door de fabrikant.
Gebruik & Grootte: Alleen gebruiken op droge en schone handen. Kies voor gebruik de juiste maat voor comfort en bescherming.
Opslag en transport: Bewaren in de originele verpakking, op een droge en koele plaats, uit de buurt van UV-straling, warmtebronnen en chemicaliën.
Verpakking: De handschoenen moeten tijdens het transport worden beschermd tegen beschadiging en vuil.
Reiniging, onderhoud en desinfectie: Niet wassen of desinfecterend middel gebruiken. Als het vuil is, gebruik dan een droge doek. Na het werk drogen bij kamertemperatuur. Het wordt aanbevolen om handschoenen te vervangen die vuil of overmatig vochtig zijn.
Houdbaarheid: De houdbaarheid is twee jaar vanaf de aankoopdatum als de handschoenen worden bewaard in overeenstemming met de aanbevelingen van de fabrikant.
Afvoeren: Afvoeren in overeenstemming met de geldende milieuvoorschriften.
Benaming: 1. PRODUCTNAAM 2. NORM EN PICTOGRAM VAN OVEREENSTEMMING MET DE NORM, PRESTATIENIVEAUS 3. AANVULLENDE INFORMATIE 4. AANDUIDING VAN OVEREENSTEMMING 5. AANDUIDING VAN DE GROOTTE 6. FABRICAGEDATUM 7. BATCHAANDUIDING.

UA Інструкції та інформація щодо використання рукавичок PROCERA X-FOODCUT
(відповідно до необхідних стандартів: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 та основних вимог до засобів індивідуального захисту, що містяться в РЕГЛАМЕНТІ (ЄС) 2016/425 ЄВРОПЕЙСЬКОГО ПАРЛАМЕНТУ ТА РАДИ від 9 березня 2016 року)
Виробник: „PROCERA" Sp. z o.o., вулиця Wały Dwernickiego, 123, 42-202 Ченстохова, ПОЛЬЩА
Назва та адреса нотифікованого органу, який проводив оцінку типу ЄС: SATRA Technology Europe Ltd. Брейстаун Бізнес Парк, Клон, D15YN2P, Ірландія (2777)
Довідка від виробника: X-FOODCUT
Призначення: Рукавички належать до засобів індивідуального захисту (ЗІЗ), визначених у Регламенті (ЄС) 2016/425 Європейського парламенту та Ради, і відповідають його рекомендаціям. Виріб відноситься до категорії II засобів індивідуального захисту, призначених для захисту від серйозних небезпек, які можуть завдати незворотної шкоди здоров'ю або життю. Рукавички забезпечують захист, обмежений частиною руки.
Виріб відповідає вимогам стандарту EN 388:2016+A1:2018, що підтверджує механічний захист. Цифрово-буквений код 2X4XE вказує на рівні стирання, порізів, розривів, проколів і стійкості до порізів відповідно до ISO 13997.
Крім того, рукавички відповідають вимогам стандарту EN 407:2020, який передбачає захист від термічних небезпек (рівень X1XXXX - засоби, m.in, специфічна стійкість до контакту з теплом, полум'ям, бризками розплавленого металу і т.д.).
Рукавички також схвалені для контакту з харчовими продуктами, що означає, що вони відповідають відповідним вимогам гігієни та безпеки для використання в харчовій промисловості.
Відмова від відповідальності/Обмеження/Винятки: Усі символічні та символічні знаки, які не пояснюються в цьому документі, не мають прямого чи опосередкованого відношення до безпеки чи здоров'я користувача. Не надягайте рукавички поза зоною дії заявленого захисту. Перед використанням переконайтеся, що рукавички не пошкоджені.
Застосування: Рукавички призначені для захисту рук від механічних травм і термічних небезпек, що виникають під час робіт, що займаються виробництвом, складанням, зберіганням, транспортуванням, контролем і харчовою промисловістю. Вони захищають від порізів, саден, нагрівання і бруду.
Не використовуйте пошкоджені рукавички або в середовищі із захисними властивостями, відмінними від тих, що вказані виробником.
Використання & Розмір: Використовуйте лише на сухих і чистих руках. Перед використанням виберіть правильний розмір для комфорту та захисту.
Зберігання та транспортування: Зберігайте в оригінальній упаковці, в сухому та прохолодному місці, подалі від ультрафіолетового випромінювання, джерел тепла та хімікатів.
Упаковка: Рукавички повинні бути захищені від пошкоджень і бруду під час транспортування.
Очищення, технічне обслуговування та дезінфекція: Не мийте та не використовуйте дезінфікуючий засіб. У разі забруднення використовуйте суху ганчірку. Після роботи просушити при кімнатній температурі. Рекомендується замінити брудні або надмірно вологі рукавички.
Термін придатності: Термін придатності становить два роки з моменту покупки, якщо рукавички зберігаються відповідно до рекомендацій виробника.
Утилізація: Утилізуйте відповідно до чинних екологічних норм.
Позначення: 1. НАЙМЕНУВАННЯ ПРОДУКЦІЇ 2. СТАНДАРТ І ПІКТОГРАМА ВІДПОВІДНОСТІ СТАНДАРТУ, РІВНІ ВИКОНАННЯ 3. ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ 4. ПОЗНАЧЕННЯ ВІДПОВІДНОСТІ 5. ПОЗНАЧЕННЯ РОЗМІРІВ 6. ДАТА ВИГОТОВЛЕННЯ 7. ПОЗНАЧЕННЯ ПАРТІЇ.

BG Инструкции и информация за употребата на ръкавиците PROCERA X-FOODCUT
(в съответствие с изискваните стандарти: EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 и съществените изисквания за лични предпазни средства, съдържащи се в РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2016/425 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА от 9 март 2016 г.)
Производител: „PROCERA" Sp. z o.o., ул. Wały Dwernickiego 123, 42-202 Częstochowa, ПОЛША
Наименование и адрес на нотифицирания орган, извършил оценката на типа на ЕС: SATRA Technology Europe Ltd. Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, ИРЛАНДИЯ (2777)
Референтен номер на производителя: X-FOODCUT
Предназначение: Ръкавиците принадлежат към личните предпазни средства (ЛПС), определени в Регламент (ЕС) 2016/425 на Европейския парламент и на Съвета, и отговарят на неговите насоки. Продуктът е класифициран в категория II лични предпазни средства, предназначени да предпазват от сериозни опасности, които могат да причинят трайно увреждане на здравето или живота. Ръкавиците осигуряват защита, ограничена до частта на ръката.
Продуктът отговаря на изискванията на EN 388:2016+A1:2018, потвърждаващи механичната защита. Цифрово-буквеният код 2X4XE показва нивата на устойчивост на абразия, срязване, разкъсване, пробиване и срязване съгласно ISO 13997.
В допълнение, ръкавиците отговарят на изискванията на стандарта EN 407:2020, който осигурява защита срещу термични опасности (ниво X1XXXX - означава, m.in, специфична устойчивост на контакт с топлина, пламък, пръски от разтопен метал и др.).
Ръкавиците са одобрени и за контакт с храни, което означава, че отговарят на съответните изисквания за хигиена и безопасност за употреба в хранително-вкусовата промишленост.
Отказ от отговорност/Ограничения/Изключения: Всички фигуративни и символични маркировки, които не са обяснени тук, не са пряко или косвено свързани с безопасността или здравето на потребителя. Не носете ръкавици извън обхвата на декларираната защита. Преди употреба се уверете, че ръкавиците не са повредени.
Приложение: Ръкавиците са предназначени да предпазват ръцете от механични наранявания и термични опасности, възникващи по време на производство, монтаж, съхранение, транспорт, контрол и работа в хранително-вкусовата промишленост. Те предпазват от порязвания, ожулвания, топлина и мръсотия.
Не използвайте повредени ръкавици или в среда със защитни свойства, различни от посочените от производителя.
Употреба и размер: Използвайте само върху сухи и чисти ръце. Изберете правилния размер преди употреба за комфорт и защита.
Съхранение и транспорт: Съхранявайте в оригиналната опаковка, на сухо и хладно място, далеч от UV лъчение, източници на топлина и химикали.
Опаковка: Ръкавиците трябва да бъдат защитени от повреди и замърсявания по време на транспортиране.
Почистване, поддръжка и дезинфекция: Не мийте и не използвайте дезинфектант. Ако е замърсен, използвайте суха кърпа. След работа изсушете при стайна температура. Препоръчително е да смените ръкавици, които са мръсни или прекалено влажни.
Срок на годност: Срокът на годност е две години от датата на закупуване, ако ръкавиците се съхраняват в съответствие с препоръките на производителя.
Изхвърляне: Изхвърлете в съответствие с приложимите екологични разпоредби.
Обозначение: 1. НАИМЕНОВАНИЕ НА ПРОДУКТА 2. СТАНДАРТ И ПИКТОГРАМА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СТАНДАРТА, НИВА НА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ХАРАКТЕРИСТИКИ 3. ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ 4. ОБОЗНАЧЕНИЕ НА СЪОТВЕТСТВИЕТО 5. ОБОЗНАЧЕНИЕ НА РАЗМЕРА 6. ДАТА НА ПРОИЗВОДСТВО 7. ОБОЗНАЧЕНИЕ НА ПАРТИДАТА.